

# Meditech Europe

# Bedienungsanleitung

# Multiwellen-Oszillator (MWO)



Übersetzung des Originalhandbuchs Version DE V2 2023/09



Projektdaten : September 2023

Firma : Meditech Europe B.V.

**Produktbezeichnung**: Multiwellen-Oszillator (MWO)

Produktnummer : 100012

 Modell
 : 220/240 Weiß

 Spannung
 : 220/240 V / 35 mA

**Hersteller** : Meditech Europe B.V.

Autor : J. K.

Adresse : Daalder 14

8305 BE Emmeloord

Niederlande

Telefon: 0031 527 292331

www.meditecheurope.nl info@meditecheurope.nl

USt.-ID-Nr.: NL859592480B01

Überarbeitungsindex : V2

Überarbeitungsdatum : 2023/09



# Inhalt

| 1   | Über diese Bedienungsanleitung                                    | 5              |
|---|---|----------------|
| 1.1   | Allgemeines   | 5              |
| 1.2   | Warnschilder  | 5              |
| 2   | Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen                                | 7              |
| 2.1   | Grundlagen  | 7              |
| 2.2   | Bestimmungsgemäße Nutzung   | 7              |
| 2.3   | Auswahl und Qualifikation des Personals                           | 8              |
| 2.4   | Positionierung von Sicherheitsvorrichtungen                       | 8              |
| 2.5   | Funktion von Sicherheitsvorrichtungen                             | 8              |
| 2.6   | Sicherheitsvorkehrungen   | 8              |
| 2.7   | Erweiterung und Umrüstung   | 9              |
| 2.8   | Maßnahmen im Notfall  | 9              |
| 3   | Lieferumfang  | 10             |
| 4   | Mögliches Zubehör (erhältlich bei Meditech Europe)                | 11             |
|   |   |                |
| 5   | Technische Beschreibung   | 12             |
| <b>5</b><br>5.1   | Technische Beschreibung Übersicht                                 |                |
|   |   | 12             |
| 5.1   | Übersicht   | 12             |
| 5.1<br>5.2  | Übersicht Schnittstellen  | 12<br>12<br>12 |
| <ul><li>5.1</li><li>5.2</li><li>5.3</li></ul>                       | Übersicht Schnittstellen Typenschild                              | 12<br>12<br>12 |
| <ul><li>5.1</li><li>5.2</li><li>5.3</li><li>6</li></ul>             | Übersicht Schnittstellen Typenschild  Transport                   | 12121213       |
| <ul><li>5.1</li><li>5.2</li><li>5.3</li><li>6</li><li>6.1</li></ul> | Übersicht Schnittstellen Typenschild  Transport Vor dem Transport | 1212121313     |



| 7.1 | Einschalten des Geräts   | 14 |
|-----|--------------------------|----|
| 7.2 | Betrieb des Geräts       | 14 |
| 7.3 | Ausschalten des Geräts   | 15 |
| 8   | Hilfe bei Fehlern        | 16 |
| 9   | Außerbetriebnahme        | 17 |
| 9.1 | Außerbetriebnahme        | 17 |
| 9.2 | Entsorgung und Recycling | 17 |
| 10  | Garantie                 | 18 |
| 11  | EU-Konformitätserklärung | 19 |



# 1 Über diese Bedienungsanleitung

Bevor Sie den Multiwellen-Oszillator (MWO) erstmals in Betrieb nehmen oder wenn Sie mit anderen Aufgaben in Bezug auf den MWO betraut sind, müssen Sie diese Bedienungsanleitung lesen. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Meditech Europe.

Beachten Sie insbesondere Kapitel 2 "Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen".

#### 1.1 Allgemeines

Diese Anleitung soll Ihnen dabei helfen, sich mit dem MWO vertraut zu machen und die vorgesehenen Anwendungsmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des MWO. Die Beachtung der Bedienungsleitung hilft dabei:

- Gefahren zu vermeiden
- Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermeiden
- die Zuverlässigkeit und Nutzungsdauer des Produkts zu erhöhen

Diese Bedienungsanleitung ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Aufgaben in Bezug auf den MWO betraut wurde und älter als 21 Jahre ist.

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung sind die Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu beachten, die im jeweiligen Nutzungsland und am Nutzungsstandort gelten.

#### 1.2 Warnschilder

Besondere Sicherheitshinweise sind für jede Situation an den relevanten Stellen angebracht. Sie erkennen sie an den folgenden Symbolen.

Version DE V2 2023/09 5/19





#### Starkstrom

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Gerät mit einer Spannung von 230 V AC verbunden ist. Das bedeutet, dass das Gerät spannungsfrei gemacht werden muss, bevor Zubehör angeschlossen wird.



#### Nicht ionisierende Strahlung

Das bedeutet, dass das Gerät eine energiearme Strahlung in Form von Radiowellen und Radiofrequenzen abgibt.

Version DE V2 2023/09 6/19



# 2 Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

#### 2.1 Grundlagen

Wenn Sie Zweifel bezüglich der richtigen Einrichtung des Geräts haben, wenden Sie sich stets an Meditech Europe.

Nutzen Sie einen Faradayschen Käfig (erhältlich bei Meditech Europe), wenn der MWO in Betrieb ist, um die Unterbrechung der Verbindung von (mobilen) Netzwerken, Telefonen, Laptops und/oder anderen elektrischen Geräten und Netzwerken in der Umgebung zu verhindern.

Öffnen Sie den MWO nicht. Das Öffnen des Geräts muss von einer Fachkraft von Meditech Europe durchgeführt werden. Meditech Europe gewährt keinerlei Garantie, wenn der MWO von einer anderen Person als einer Fachkraft von Meditech Europe geöffnet wurde.

Um Schäden an dem Gerät zu vermeiden, nutzen Sie den MWO nicht ohne angeschlossenes Zubehör (erhältlich bei Meditech Europe).

Der MWO ist ein Gerät, das Frequenzen erzeugt. Aus der Nutzung des MWO lassen sich keine Rechte und/oder Ansprüche ableiten. Die Nutzung des MWO erfolgt vollumfänglich auf Risiko und Kosten des Nutzers.

Reinigung: Ziehen Sie den Stecker des MWO aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes Tuch. Ein feuchtes Tuch kann für hartnäckige Flecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstellen nicht nass werden.

Wenn Sie Fragen zur Nutzung, Einschaltung und/oder Einrichtung des MWO haben, wenden Sie sich stets an Meditech Europe BV, entweder telefonisch unter 0031 527 292331 oder per E-Mail an info@meditecheurope.nl.

Meditech Europe haftet nicht für missbräuchliche oder unzulässige Nutzung oder für Schäden, die auf eine Nutzung zurückzuführen sind, die nicht der in diesem Handbuch beschriebenen Nutzung entspricht. Im Fall von Streitigkeiten gilt das niederländische Recht.

#### 2.2 Bestimmungsgemäße Nutzung

Der MWO ist ein Gerät, das Frequenzen erzeugt.

Version DE V2 2023/09 7/19



#### 2.3 Auswahl und Qualifikation des Personals

Der MWO wird von Meditech Europe in Emmeloord, Niederlande, gefertigt. Meditech Europe setzt ausschließlich ausgebildete Mitarbeiter/-innen ein.

#### 2.4 Positionierung von Sicherheitsvorrichtungen



Abb. 2.5 Roter Kreis = Sicherung

#### 2.5 Funktion von Sicherheitsvorrichtungen

Sicherung – Sicherheitssystem, das Kurzschlüsse verhindert. Die Sicherung unterbricht die Stromzufuhr im Fall eines Kurzschlusses.

#### 2.6 Sicherheitsvorkehrungen

Wenden Sie sich nicht an die MWO, wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierbaren Kardioverter-Defibrillator (ICD), eine Insulinpumpe oder ein Hörgerät tragen.

Nutzen Sie den MWO stets in trockener und gut belüfteter Umgebung. Platzieren Sie den MWO so, dass nach allen Seiten 30 cm Freiraum bleibt, damit die Luft frei zirkulieren kann und keine anderen Materialien mit dem Gerät in Kontakt kommen.

Version DE V2 2023/09 8/19



Blockieren Sie niemals die Entlüftungsöffnungen des MWO.

Achten Sie darauf, dass der MWO nicht mit Wärmequellen wie Öfen, Gasöfen, offenem Feuer oder sonstigen Wärmequellen in Kontakt kommt.

Nutzen Sie den MWO niemals im Freien.

Der MWO darf im Betrieb nicht unbeaufsichtigt bleiben.

Berühren Sie die Verbindungsstellen für die Kabel nicht, während der MWO eingeschaltet ist.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch ein spezielles Stromkabel ersetzt werden, das ausschließlich bei Meditech Europe erhältlich ist. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel frei hängen kann.

#### 2.7 Erweiterung und Umrüstung

Das Gerät muss spannungsfrei gemacht werden, wenn Zubehör angeschlossen werden soll.

#### 2.8 Maßnahmen im Notfall

Wenn ein Feuer ausbricht, sind elektronische Geräte mit einem Feuerlöscher zu löschen.

Version DE V2 2023/09 9/19



# 3 Lieferumfang

#### Multiwellen-Oszillator:



#### Stromkabel:



Version DE V2 2023/09 10/19



# 4 Mögliches Zubehör (erhältlich bei Meditech Europe)

- Faradayscher Käfig
- Lakhovsky-Antennen
- Rife röhre
- Kissen
- Printplate-Antenne

Um sich einen Gesamtüberblick zu verschaffen, besuchen Sie bitte unsere Website: www.meditecheurope.nl

Das gesamte verfügbare Zubehör von Meditech Europe kann auf eigenes Risiko des Kunden an das MWO angeschlossen werden.

Meditech Europe haftet nicht für missbräuchliche oder unzulässige Nutzung oder für Schäden, die auf eine Nutzung zurückzuführen sind, die nicht der in diesem Handbuch beschriebenen Nutzung entspricht.

Wenn Zubehör verwendet wird, das nicht von Meditech Europe geliefert wurde, verfällt die Gewährleistung.

Die Verfügbarkeit von Zubehör kann Änderungen unterliegen. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website: www.meditecheurope.nl

Version DE V2 2023/09 11/19



# 5 Technische Beschreibung

#### 5.1 Übersicht

Der MWO erzeugt hochfrequente Resonanzen. Das Gerät benötigt eine Spannung von 220 V. Die 220-V-Spannung läuft durch einen Transformator, eine Funkenstrecke und die Teslaspule, um hochfrequente Resonanzen und Spannungen zu erzeugen.

#### 5.2 Schnittstellen

Mit Hilfe von Kabeln kann Zubehör an das Gerät angeschlossen werden. Das Gerät transportiert die Spannung durch die Kabel.

#### 5.3 Typenschild



#### Abb. 5.3 Typenschild

Hersteller : Meditech Europe

MWO-Angaben : Typ und Spannung

Seriennummer : Einmalig

Version DE V2 2023/09 12/19



# 6 Transport

Mit dem MWO muss sorgfältig umgegangen werden.

#### 6.1 Vor dem Transport

Meditech Europe verpackt den MWO sorgfältig, bevor er transportiert oder abgeholt wird.

#### 6.2 Transport des Geräts

Das Gerät muss in horizontaler Lage transportiert werden.

#### 6.3 Auspacken des Geräts

Der MWO sollte vorsichtig und ohne Zuhilfenahme von scharfen Werkzeugen ausgepackt werden.

Version DE V2 2023/09 13/19



#### 7 Betrieb des Geräts

#### 7.1 Einschalten des Geräts

Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.

Ein-/Aus-Schalter - Schaltet den MWO ein.

Die Ventilatoren sind unmittelbar zu hören.

#### 7.2 Betrieb des Geräts

Impulsleistung - Mit diesem Regler lässt sich die Leistung des MWO anpassen, um so die Intensität des Energiefeldes zu bestimmen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Funkenstrecke weiter geöffnet, so dass der Funken zwischen den Kontaktpunkten lauter klingt. Wird der Regler weiter gedreht (im Uhrzeigersinn), wird die Strecke zwischen den Kontaktpunkten reduziert und das Funkengeräusch klingt leiser.

Jedes Gerät wird von Hand gefertigt. Das führt auch dazu, dass die Impulseinstellungen für jedes Gerät einzigartig sind.

Wenn die Impulsleistung wie gewünscht eingestellt wurde, gehen Sie zum Schritt "Feineinstellung" über.

# Wichtig: Die Impulsleistung darf nur im Uhrzeigersinn verstellt werden!

Feineinstellung - Sobald Sie die Impulsleistung eingestellt haben, muss der MWO feineingestellt werden, um das Energiefeld zu stabilisieren. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, bis das Geräusch stabil und möglichst konstant ist.

Jedes Mal, wenn die Impulsleistung verändert wird, muss auch die Feineinstellung angepasst werden, so dass ein stabiles und konstantes Geräusch ertönt.

Zeiteinstellung - Hier wird die Dauer eingestellt und der MWO aktiviert. Wenn Sie den Timer auf die gewünschte Minutenzahl stellen, startet der MWO die sitzung. Nach Ablauf der eingestellten Minutenzahl schaltet sich der MWO automatisch aus.

Zubehör kann an den Anschlüssen mit dem MWO verbunden werden.

Version DE V2 2023/09 14/19



#### 7.3 Ausschalten des Geräts

Ein-/Aus-Schalter - Schaltet den MWO aus.

Die Ventilatoren gehen aus.

Version DE V2 2023/09 15/19



### 8 Hilfe bei Fehlern

Wenn der Regler für die Impulsleistung mehrfach gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, kann die Funkenstrecke beschädigt werden. Der MWO reagiert dann nicht mehr. Kontaktieren Sie Meditech Europe und versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

Nach einer mehrjährigen Nutzung des MWO muss die Funkenstrecke ausgetauscht werden. Darauf weisen ein metallischer Geruch und ein metallisches Geräusch hin. In diesem Fall lässt sich das Geräusch des MWO in der Feineinstellung nicht mehr anpassen. Kontaktieren Sie Meditech Europe und versuchen Sie nicht, den Austausch selbst durchzuführen.

Version DE V2 2023/09 16/19



## 9 Außerbetriebnahme

#### 9.1 Außerbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, dass der MWO am Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.

Nach dem Ausschalten sollte kein Ventilatorengeräusch mehr zu hören sein.

Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.

Trennen Sie Zubehör von den Anschlüssen.

#### 9.2 Entsorgung und Recycling

Für die Entsorgung und das Recycling des MWO sowie des Zubehörs wenden Sie sich bitte an Meditech Europe. Meditech Europe nimmt alle Produkte gern in Empfang und kümmert sich um die Entsorgung und das Recycling in Übereinstimmung mit den Umweltvorschriften.

Kontaktieren Sie die lokalen Behörden, wenn der Nutzer das Produkt selbst entsorgen möchte.

Version DE V2 2023/09 17/19



#### 10 Garantie

Meditech Europe gewährt eine Garantie von zwei Jahren.

Meditech Europe gewährt keinerlei Garantie, wenn der MWO von einer anderen Person als einer Fachkraft von Meditech Europe geöffnet wurde.

Meditech Europe haftet nicht für missbräuchliche oder unzulässige Nutzung oder für Schäden, die auf eine Nutzung zurückzuführen sind, die nicht der in diesem Handbuch beschriebenen Nutzung entspricht.

#### Serviceanschrift

Meditech Europe B.V. Daalder 14 8305 BE Emmeloord Niederlande

Telefon: 0031 527 292331

www.meditecheurope.nl info@meditecheurope.nl

Version DE V2 2023/09 18/19



# 11 EU-Konformitätserklärung



#### **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Diese Erklärung wird in der vollen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

#### **HERSTELLER**

Firmenname: Meditech Europe
Vollständige Anschrift: Daalder 14
PLZ: 8305 BE
Ort: Emmeloord
Land: Niederlande

Person, die bevollmächtigt ist, die

technischen Unterlagen

zusammenzustellen: Frau J. Kraaij / Chief Operating Officr

#### BESCHREIBUNG UND IDENTIFIZIERUNG DER MASCHINE

Allgemeine Bezeichnung Multiwave Oscillator

Funktion: Der MWO ist ein Gerät, das Frequenzen generiert.

Modell: Multiwave Oscillator
Typ: 220/240 White
Handelsbezeichnung: Multiwave Oscillator

#### **KONFORMITÄT**

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannte Maschine alle anwendbaren Bestimmungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Dabei wurden die folgenden harmonisierten Normen und gegebenenfalls die technischen Normen und Spezifikt i men eingehalten:

EN ISO 12100:1010; EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 61000-3-3:2013; IEC 61000-6-4:2019; EN IEC 61010-1:2011; EN IEC 63000:2018;

EN 55016-2-1:2014; EN 55016-2-3:2017; EN 5501 1:2016; EN IEC 61326-1:2016

Ort: Emmeloord Name: Herr R. Frankhuisen

Niederlande Funktion: Eigentümer

Datum: 5. September 2023 Unterschrift:

Version DE V2 2023/09 19/19